

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

AVIS 47.380/2  
DU 2 DÉCEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 3 novembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur Public", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

### Examen du projet

#### Préambule

#### Alinéa 1<sup>er</sup> (nouveau)

Il convient de mentionner dans un alinéa 1<sup>er</sup> nouveau les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution, qui constituent le fondement de l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux.

#### Alinéa 1<sup>er</sup> (devenant alinéa 2)

L'arrêté royal visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> du préambule doit être cité avec son intitulé exact, c'est-à-dire "arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux".

De plus, le mot "notamment" précédant les mots "l'article 7" doit être omis <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation n/ 27, b, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be).

### Dispositif

#### Article 5

1. Dans la phrase liminaire de l'article 5 en projet, il est fait mention des "articles 2bis, §§ 1<sup>er</sup> à 3, ...".

L'article 2bis de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur Public ne comporte toutefois que trois paragraphes. Les mots "§§ 1<sup>er</sup> à 3", figurant dans la phrase liminaire de l'article 5 en projet, sont dès lors inutiles et doivent être omis.

2. L'article 5 du projet mentionne, sous la forme d'une énumération 1/, 2/ et 3/, trois échéances différentes.

La rédaction de cet article doit être revue de manière à lever toute ambiguïté sur ce point.

#### Article 6

Invité à justifier les dates d'entrée en vigueur prévues à l'article 6 du projet, le délégué du ministre a fourni les explications suivantes :

"Étant donné que l'article 64 (de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 portant diverses mesures en matière de carrière des agents de l'État des niveaux A, B, C ou D) permet aux agents concernés de s'inscrire à une formation certifiée à partir du mois d'août 2007 et qu'en cas de réussite de celle-ci, la durée de validité de la formation certifiée débute le 1<sup>er</sup> septembre 2007, il est normal que l'article 5 prenne effet à cette date (...).

Les articles 2 et 3, quant à eux, doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 en vue d'éviter une éventuelle interruption de paiement de la prime de formation (pour le cas où l'arrêté serait publié au-delà du 20 décembre 2009)."

L'auteur du projet veillera à ce que celui-ci soit publié au plus tard dix jours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, afin de respecter, pour les articles 2 et 3 du projet, le délai prévu à l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

-----

La chambre était composée de

|           |                |                       |
|-----------|----------------|-----------------------|
| Messieurs | Y. KREINS,     | président de chambre, |
|           | P. VANDERNOOT, | conseillers d'État,   |
| Mesdames  | M. BAGUET,     |                       |
|           | B. VIGNERON,   | greffier.             |

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, premier auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

B. VIGNERON

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË  
-----

ADVIES 47.380/2  
VAN 2 DECEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE  
-----

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 3 november 2009 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### Onderzoek van het ontwerp

#### Aanhef

##### Eerste lid (nieuw)

In een nieuw eerste lid dient te worden verwezen naar de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet, die de rechtsgrond vormen van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten.

##### Eerste lid (dat het tweede lid wordt)

Het koninklijk besluit waarnaar verwezen wordt in het eerste lid van de aanhef moet vermeld worden met opgave van het exacte opschrift, namelijk "koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten".

Voorts moet het woord "inzonderheid" dat de woorden "op artikel 7" voorafgaat, weggelaten worden <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling nr. 27, b, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be).

### Dispositief

#### Artikel 5

1. In de inleidende zin van het ontworpen artikel 5 is er sprake van "de artikelen 2bis, §§ 1 tot 3, ...".

Artikel 2bis van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de overheidssector omvat evenwel slechts drie paragrafen. De woorden "§§ 1 tot 3" in de inleidende zin van het ontworpen artikel 5 zijn derhalve overbodig en moeten vervallen.

2. In artikel 5 van het ontwerp worden drie verschillende vervaldagen genoemd, in de vorm van een opsomming 1/, 2/ en 3/.

De redactie van dat artikel moet worden herzien, teneinde elke onduidelijkheid op dat vlak te verhelpen.

#### Artikel 6

De gemachtigde van de minister, die verzocht is om de data van inwerkingtreding bepaald in artikel 6 van het ontwerp, te verantwoorden, heeft het volgende verklaard :

"Étant donné que l'article 64 (de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 portant diverses mesures en matière de carrière des agents de l'État des niveaux A, B, C ou D) permet aux agents concernés de s'inscrire à une formation certifiée à partir du mois d'août 2007 et qu'en cas de réussite de celle-ci, la durée de validité de la formation certifiée débute le 1<sup>er</sup> septembre 2007, il est normal que l'article 5 prenne effet à cette date (...).

Les articles 2 et 3, quant à eux, doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 en vue d'éviter une éventuelle interruption de paiement de la prime de formation (pour le cas où l'arrêté serait publié au-delà du 20 décembre 2009)."

.../...

De steller van het ontwerp dien ervoor te zorgen dat het besluit uiterlijk tien dagen voor 1 januari 2010 bekendgemaakt wordt opdat voor de artikelen 2 en 3 van het ontwerp de termijn bepaald bij artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerking treden van wetten en verordeningen nageleefd wordt.

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                |                  |
|----------|----------------|------------------|
| de Heren | Y. KREINS,     | kamervoorzitter, |
|          | P. VANDERNOOT, | staatsraden,     |
| de Dames | M. BAGUET,     |                  |
|          | B. VIGNERON,   | griffier.        |

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, eerste auditeur..

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

B. VIGNERON

Y. KREINS